

496191-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Electrical domestic appliances – Gewerbegeräte für die Betriebsausstattung von Kitas

OJ S 136/2026 17/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Frankfurt am Main, Kita Frankfurt

R-phost: meike.birkicht@stadt-frankfurt.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Gewerbegeräte für die Betriebsausstattung von Kitas

Cur síos: Neukauf von Geschirrspülmaschinen, Waschmaschinen, Trocknern, Backöfen.... sowie einen Reparaturservice an vorhandenen Geräten (ca. 90 % Miele-Geräte).

Aitheantóir an nós imeachta: cea084-848d-490d-a201-513f18a96147

Aitheantóir inmheánach: 48-2026-00061

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 39710000 Electrical domestic appliances

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Frankfurt am Main

Cód poist: 6000

Foroinn tíre (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: 131 Kinderzentren (KiZ) von Kita Frankfurt verteilt im Stadtgebiet. Weitere KiZ können jederzeit dazu kommen oder auch wegfallen.

2.1.3. Luach

Uasluach an chreat-chomhaontaithe: 1 500 000,00 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Das Formblatt "Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentgelt bei öffentlichen Aufträgen nach dem Hessischen Vergabe- und Tariftreuegesetz" ist mit den Angebotsunterlagen unterzeichnet einzureichen. Ist der Einsatz von Nachunternehmern vorgesehen, sind sowohl für den Bieter als auch für jeden einzelnen Nachunternehmer Verpflichtungserklärungen vorzulegen. Das Formblatt "Eigenerklärung Russland-Sanktionen" ist mit den Angebotsunterlagen unterzeichnet einzureichen. Eigenerklärung des Herstellers zur Verpflichtung, eine Ersatzteilversorgung für Reparaturen an den Geräten, für mindestens 7

Jahre ab Produktionseinstellung, sicherzustellen. Wenn das Angebot mit Geräten von verschiedenen Herstellern abgegeben werden sollte, muss von jedem einzelnen Hersteller eine Eigenerklärung eingereicht werden. Einreichen der Produktdatenblätter gemäß Punkt 3 Leistungsbeschreibung. Vor Zuschlagserteilung ist eine detaillierte Urkalkulation einzureichen, insbesondere mit folgenden Angaben: Personalkosten, Transport, Energie, Versicherungen, Gewinn, Wagnis.... Nach Zuschlagserteilung ist innerhalb von vierzehn Tagen, von allen in den Kinderzentren einzusetzenden Personen, ein einwandfreies erweitertes polizeiliches Führungszeugnis vorzuweisen.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra, Doiciméad Soláthair

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder gem. § 21 Abs. 1

Arbeitnehmerentsendegesetz oder gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Gewerbegeräte für die Betriebsausstattung von Kitas

Cur síos: Lieferung und Reparatur von Gewerbegeräten für die Betriebsausstattung von Kitas.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 39710000 Electrical domestic appliances

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: Die Laufzeit des Vertrages beginnt am 01.11.2026 und endet am 31.10.2027. Es besteht die Option der Vertragsverlängerung für dreimal um ein weiteres Jahr. Um die Verlängerungsoption zu ziehen, muss der Auftraggeber spätestens 3 Monate vor Ablauf schriftlich, die Verlängerung erklären.

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Frankfurt am Main

Cód poist: 6000

Foroinn tíre (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: 131 Kinderzentren (KiZ) von Kita Frankfurt verteilt im Stadtgebiet. Weitere KiZ können jederzeit dazu kommen oder auch wegfallen.

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/11/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 31/10/2027

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra, Doiciméad Soláthair

Critéar: Tagairtí ar sheachadtaí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Vorlage von Referenzen aus den letzten drei Jahren für vergleichbare Aufträge mit Reparaturservice vor Ort und Angabe des Auftragswertes sowie Ansprechpartner und Telefonnummer. (Der Auftragnehmer versichert dem Auftraggeber, dass die damit einhergehende Datenverarbeitung gem. Art. 6 Unterabsatz 1 DSGVO gestattet ist).

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung über das Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung mit folgenden Mindestdeckungssummen: für Personen- und Sachschäden pauschal 3 Mio. € je Schadensfall, zweifach maximiert p.a. und Vermögensschadensklausel 100.000 €, zweifach maximiert p.a. für alle Schadensfälle eines Versicherungsjahres. Sollten die Deckungssummen aktuell nicht ausreichend sein, wird durch die abgegebene Eigenerklärung, eine Anpassung im Auftragsfall zugesichert. Nach Zuschlagserteilung ist die Versicherungsbestätigung einzureichen.

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Jahresumsatz der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre.

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Handelsregisterauszug max.3 Monate alt.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Kauf der Gewerbegeräte inklusive Montage und Demontage und Kosten für An- und Abfahrt sowie Monteurstunde bei Reparaturleistungen.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: https://vergabe.stadt-frankfurt.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19f1ca9717d-523a7dfb2ff46fab

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vergabe.stadt-frankfurt.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 20/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 71 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Unterlagen werden gem. § 56 VgV nachgefordert.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 20/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: siehe Vergabe- und Vertragsunterlagen

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící**Creat-chomhaontú:**

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

An t-uaslíon rannpháirtithe: 1

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammern des Landes Hessen bei dem Regierungspräsidium Darmstadt

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Der Antrag auf Einleitung eines

Nachprüfungsverfahrens ist gem. § 160 GWB unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des

Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2.

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder

zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers,

einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Ein Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens zum Zwecke der Aufhebung des Zuschlages ist außerdem

unzulässig, wenn ein wirksamer Zuschlag erteilt wurde (§ 168 Abs. 2 GWB).

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: Stadt Frankfurt am Main, Kita Frankfurt
Uimhir chlárúcháin: DE 114 110 388
Seoladh poist: Zeil 5
Baile: Frankfurt am Main
Cód poist: 60313
Foroinn tíre (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: meike.birkicht@stadt-frankfurt.de
Teil.: +49 69-212-73928
Seoladh idirlín: <https://www.vergabe.stadt-frankfurt.de>
Róil na heagraíochta seo:
Ceannaitheoir

8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: Vergabekammern des Landes Hessen bei dem Regierungspräsidium Darmstadt
Uimhir chlárúcháin: t:06151126603
Seoladh poist: Wilhelminenstr. 1-3
Baile: Darmstadt
Cód poist: 64283
Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: Vergabekammer@rpda.hessen.de
Teil.: +49 6151 126603
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-7005

Ainm oifigiúil: Stadt Frankfurt am Main, Kita Frankfurt
Uimhir chlárúcháin: DE 114 110388
Seoladh poist: Zeil 5
Baile: Frankfurt am Main
Cód poist: 60313
Foroinn tíre (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: meike.birkicht@stadt-frankfurt.de
Teil.: +49 69-212-73928
Seoladh idirlín: <https://www.vergabe.stadt-frankfurt.de>
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-7006

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn

Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 5f249796-cb13-4460-a37a-ff158babdb48 - 01
Cineál na foirme: Iomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 16/07/2026 09:25:08 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 496191-2026
Uimhir eagráin IO S: 136/2026
Dáta foilsithe: 17/07/2026